

Haus des Sports
Talgutzentrum 27
CH-3063 Ittigen
Telefon +41 31 359 73 90
Fax +41 31 359 73 91
info@swisstabletennis.ch
www.swisstabletennis.ch

Member Swiss Olympic · ITTF · ETTU
Partner J+S

Knaben/garçons:

U13:
Falconnier Timothy, Rio-Star Muttenz
Renold Robin, Bremgarten
Vepa Abishek, Meyrin
Keusch Noe, Young Stars ZH
Scherer Severin, Young Stars ZH

U15:
Ott Lukas, Wädenswil
Vepa Chaitanya, Meyrin
Vepa Siddharth, Meyrin
Schärrer Livio, Neuhausen
Ulrich Numa, Wädenswil
Bury Olbryan, UGS-Chênois

Mädchen/filles:

U13:
Doutaz Fanny, Châteline

U15:
Tullii Nina, La Chaux-de-Fonds
Bernet Melanie, Neuhausen

Ittigen, 16. April 2019

Aufgeboten durch den verantwortlichen Kadertrainer STT; für :
Convoqué par l'entraîneur responsable STT; pour :

Talent-Treff Tenero vom 26.-31. Mai 2019 Tous les Talents à Tenero du 26 au 31 mai 2019
--

Trainer : Yannick Charmot Tel. : 0033 698 06 13 16
Entraîneurs : Pavel Rehorek Tel. : 076 463 14 14

Ort : Nationales Jugendsportzentrum Tenero (CST)
Lieu : Centre sportif national de la jeunesse de Tenero (CST)

Unterkunft : Im Gebäude des CST
Logement : Dans le bâtiment du CST

Treffpunkt : **Abishek, Noe, Severin, Lukas, Chaitanya, Siddharth, Olbryan:**
Sonntag, 26. Mai 2019, 17:30 h Nationales Jugendsportzentrum Tenero (CST)
Treffpunkt vor der Squash-Halle beim Hauptgebäude „Gottardo“
Timothy, Robin, Numa, Livio, Fanny, Nina, Melanie:
Montag, 27. Mai 2019, 10:00h, vor der Squash-Halle beim Hauptgebäude „Gottardo“
nach Reise mit Pavel von Schaffhausen nach Tenero

Rendez-vous : **Abishek, Noe, Severin, Lukas, Chaitanya, Siddharth, Olbryan:**
Dimanche 26 mai 2019 à 17h30 au Centre sportif national de la jeunesse de Tenero (CST)
Rendez-vous devant la salle squash devant le bâtiment principal « Gottardo »
Timothy, Robin, Numa, Livio, Fanny, Nina, Melanie:
Lundi 27 mai 2019 à 10h00, devant la salle squash devant le bâtiment principal « Gottardo »
après le voyage de Schaffhouse à Tenero avec Pavel

Anreise: Individuell
Voyage : Individuel

Rückkehr/ Ende : Freitag, 31. Mai 2019, ca. 17:15 h ab Tenero; individuelle Rückreise
retour/ fin : Vendredi, 31 mai 2019, env. 17h15 à partir de Tenero, retour individuel

Ausrüstung : Individuelle Trainingsausrüstung inklusive Schuhe, Donic Ausrüstung STT
Sportkleidung für polysportive Aktivitäten drinnen und draussen, Joggingschuhe, **Badesachen,**
Équipement : *Équipement d'entraînement privé intérieur et extérieur inclus chaussures, équipement Donic STT, vêtements de sport pour des activités multisportives à l'extérieur et intérieur, chaussures, Maillot de bain.*

Kosten: Beim Trainingslager 3T in Tenero handelt es sich um einen Anlass von Swiss Olympic. Deshalb gelten für das 3T andere Bedingungen für die Kaderathleten, als bei Anlässen von Swiss Table Tennis. Das Aufgebot beginnt und endet in Tenero, die Reisen sind individuell zu organisieren und zu bezahlen.

Teilnahmegebühren:

Für Inhaber der Swiss Olympic Talent Card National: CHF 190.00

Swiss Olympic Talent Card Regional: CHF 490.00

Swiss Olympic Talent Card Lokal: CHF 690.00

Keine Reduktion auf den Teilnahmegebühren bei späterer Anreise bzw. vorzeitiger Abreise.

Der Beitrag wird von Swiss Table Tennis nach der Veranstaltung in Rechnung gestellt.

Frais : *Le camp d'entraînement 3T à Tenero est un événement de Swiss Olympic. Les conditions ne sont donc pas les mêmes pour les 3T que pour les événements de Swiss Table Tennis. L'événement commence et se termine à Tenero, les voyages doivent être organisés et payés individuellement.*

Frais de participation :

Pour les détenteurs de la Swiss Olympic Talent Card National : CHF 190.00

Swiss Olympic Talent Card Régional : CHF 490.00

Swiss Olympic Talent Card Local : CHF 690.00

Aucune réduction sur les frais de participation en cas d'arrivée tardive ou de départ anticipé.

Les frais seront facturés par Swiss Table Tennis après l'événement.

Versicherung: Die Teilnahme am 3T, inkl. der An- und Rückreise, erfolgt auf eigene Verantwortung und auf eigenes Risiko. Die Kaderathleten sind nicht über Swiss Table Tennis versichert. Die Versicherung gegen Unfall, Krankheit oder Diebstahl sowie für die eigene Haftpflicht ist Sache jedes Teilnehmers. Entstandene Kosten bei Nicht-Teilnahme – auch infolge Krankheiten und Verletzungen – tragen die Kaderathleten selbst. Swiss Table Tennis empfiehlt den Kaderathleten den Abschluss einer Reise-Annulationskosten-Versicherung.

Assurances : *La participation aux 3T, y compris les déplacements aller-retour à l'événement, se fait à vos propres risques. Les athlètes ne sont pas assurés par Swiss Table Tennis. L'assurance contre les accidents, la maladie ou le vol ainsi que la responsabilité civile personnelle sont à la charge de chaque participant. Les frais encourus en cas de non-participation - également à la suite d'une maladie ou d'une blessure - sont également à la charge des athlètes. Swiss Table Tennis recommande aux athlètes de souscrire une assurance annulation de voyage.*

Ausserhalb der Ferien bedingt ein Trainingslager unter der Woche eine Freistellung von der Schule. Wir bitten Sie, deshalb frühzeitig mit der Schule Kontakt aufzunehmen; bitte informieren Sie uns, falls Sie unsere Unterstützung diesbezüglich brauchen.

Hors des vacances, un camp d'entraînement pendant la semaine requiert une mise en disponibilité de l'école. Nous vous prions d'entrer suffisamment tôt en contact avec l'école, si vous avez besoin de notre soutien dans ce contexte, veuillez s'il vous plaît nous contacter.

Das 3T ist ein von Swiss Olympic und dem Bundesamt für Sport organisiertes Trainingscamp. Neben den täglichen Trainings in der eigenen Sportart besteht das Wochenprogramm auch aus zusätzlichen Angeboten, die den Teamspirit fördern, und den jungen Talenten den Kontakt zu anderen Sportarten und Athleten ermöglichen. Am 3T Tenero nehmen mehr als 500 Nachwuchshoffnungen aus verschiedenen Schweizer Sportarten teil.

Mehr Informationen zum 3T unter: <http://www.swissolympicteam.ch/Jugendspiele/3T/Talent-Treff-Tenero.html>

Le camp «Tous les talents à Tenero» (3T) est un camp d'entraînement organisé conjointement de Swiss Olympic et l'Office fédérale de Sport. A part des entraînements journaliers dans son propre sport, il offre aux espoirs du sport suisse la possibilité de s'entraîner et de rencontrer d'autres jeunes sportifs une semaine durant. Il réunit plus de 500 jeunes talents issus de différentes fédérations sportives.

Plus d'informations sur le 3T sous : <http://www.swissolympicteam.ch/Jugendspiele/3T/Talent-Treff-Tenero.html>

Absagen müssen sofort per E-Mail der Geschäftsstelle mitgeteilt werden. Wir freuen uns auf deinen Einsatz!

Les excuses doivent être annoncées immédiatement à l'office central. Nous nous réjouissons de ton engagement !

Swiss Table Tennis



Daniel Burren, Administration Nachwuchs Leistungssport, *Administration Sport de performance de la relève*

geht an/ pour :

SpielerInnen / *joueurs/euses*

Klubs / *clubs*

Trainer / *entraîneurs*

Ressort Leistungssport / *ressort sport d'élite*